
E. CECILIA OVESDOTTER ALM, Ph.D.

PUBLICATIONS AND PRESENTATIONS (excludes work in preparation)

Book:

Alm, C. O. (2009) *Affect in Text and Speech*. VDM Verlag: Saarbrücken. [ISBN 978-3-639-11148-4].

Journal articles:

Stenport, A. W. & C. O. Alm. (forthcoming). Corporations, crime, and gender construction in Stieg Larsson's *The Girl With the Dragon Tattoo*: exploring twenty-first century neoliberalism in Swedish culture. Accepted for publication in *Scandinavian Studies Journal* 81.1.

Alm, C. O. (2003). English in the Ecuadorian commercial context. *World Englishes*, 22(2), 143-158.

Invited web articles:

Alm, C. O. (2009, May). Podcasting in Swedish teaching [title translated from Swedish]. Swedish Institute web portal: <http://www.si.se/Svenska-spraket/Svenska/Svenskundervisning/inlarning--undervisning/Methodik/Poddradio/>.

Alm, C. O. (2009, May). Webvideo in Swedish teaching [title translated from Swedish]. Swedish Institute web portal: <http://www.si.se/Svenska-spraket/Svenska/Svenskundervisning/inlarning--undervisning/Methodik/Webbvideo-och-Internet-TV-i-svenskundervisningen/>.

Articles in conference and workshop proceedings (* = peer-reviewed articles, also presented):

*Alm, C. O., & Llorà, X. (2006, September). Evolving emotional prosody (pp. 1826-1829). *Proceedings of INTERSPEECH 2006 - ICSLP, Ninth International Conference on Spoken Language Processing, Pittsburgh, PA, USA*.

*Alm, C. O., Loeff, N., & Forsyth, D. (2006, July). Challenges for annotating images for sense disambiguation (pp. 1-4). *Proceedings of the Workshop on Frontiers in Linguistically Annotated Corpora, at the 21st International Conference on Computational Linguistics and 44th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, Sydney*.

*Loeff, N., Alm, C. O., & Forsyth, D. (2006, July). Discriminating image senses by clustering with multimodal features (pp. 547-554). *Proceedings of the 21st International Conference on Computational Linguistics and 44th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, Sydney*.

*Alm, C. O., & Sproat, R. (2005, October). Emotional sequencing and development in fairy tales (pp. 668-674). In Tao, J., Tan, T., & Picard, R. W. (Eds.), *Proceedings of the First International Conference on Affective Computing and Intelligent Interaction, Beijing, China*. Springer-Verlag: Berlin, Heidelberg.

*Alm, C. O., Roth D., & Sproat, R. (2005, October). Emotions from text: Machine learning for text-based emotion prediction (pp. 579-586). *Proceedings of Human Language Technology Conference and Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing, Vancouver*.

- *Alm, C. O., & Sproat, R. (2005, September). Perceptions of emotions in expressive storytelling (pp. 533-536). *Proceedings of Interspeech'2005 - Eurospeech, 9th European Conference on Speech Communication and Technology, Lisbon, Portugal*.
- Roth, D., Kao-Kao, G., Li, X., Nagarajan, R., Punyanok, V., Rizzolo, N., Yih, W., Alm, C., & Moran, L. (2001). Learning components for a question-answering system. *TREC Report*.

Book reviews:

- Alm, C. O. (2004). Review of Johansson and Graedler. (2002). *Rocka, hipt og snacksy: om engelsk i norsk språk og samfunn*. ["Rocka," "hipt," and "snacksy": About English in Norwegian Language and Society.] Stig Johansson and Anne-Line Graedler, Kristiansand S.: Høyskoleforlaget/Norwegian Academic Press, 2002, 318 pp. *World Englishes*, 23(4), 614-616.
- Alm, C. O. (2001). *English in Europe: The Acquisition of a Third Language*. Edited by Jasone Cenoz and Ulrike Jessner. Clevedon: Multilingual Matters Ltd, 2000, xii + 271 pp. *World Englishes*, 20(2), 241-243.

Invited workshop:

- Hall, H., & Alm, C. O. (2007, June). Sampling Scandinavian children's/youth literature and film. Presented at Illinois Summer Institute for Teachers, University of Illinois at Urbana-Champaign. [Co-wrote successful petition for material donation for workshop from Swedish Institute.]

Presentations:

- Alm, C. O. (2009, June). Is satisfaction important for second language learning? [Title translated from Swedish.] NORDAND: The 9th Conference on the Nordic Languages as Second Languages, Helsingør, Denmark.
- Alm, C. O. (2009, May). Instructional motivations behind (new) usages of class website features. Language Resource Center Spring Workshop, Cornell University.
- Alm, C. O. (2009, April-May). The state and position of scholarship on second language learning in Scandinavian Studies in North America. 99th Meeting of the Society for the Advancement in Scandinavian Studies, Madison, Wisconsin.
- Alm, C. O. (2009, March). Affect in text and speech. Department of Linguistics Colloquia Series, Cornell University.
- Alm, C. O. (2009, March). Learning attitudinal meaning: empirical lessons from the Swedish language classroom. American Association for Applied Linguistics 2009 Conference, Denver, Colorado.
- Stenport, A. & Alm, C. O. (2008, December). Entrepreneurship and corporate identities in Scandinavian crime fiction—examples of a globalizing trend. Presented as part of panel on Europe and Globalization: Narrating Challenges and Opportunities, MLA, San Francisco. [Representative: A. Stenport.]
- Alm, C. O. (2008, November). Portfolio assessment for addressing individual learning needs of language learners. Accepted for poster presentation at ACTFL, Orlando.
- Ivanova, M. & Alm, C. O. (2008, August). Translating Mishima: Ingmar Bergman's *Markisinnan de Sade* (1989). International Study Conference of the Association for Scandinavian Studies, Polen. [Representative: M. Ivanova.]
- Hall, H. & Alm, C. O. (2008, July). "Exploring Cultural Diversity of Gender and Family through Scandinavian Children's and Youth Literature in Translation." Literacies for All Summer Institute, "Critical Reflections: Honoring and Nurturing the Whole Child," sponsored by the Whole Language Umbrella (WLU), Tucson. [Representative: H. Hall.]
- Alm, C. O. (2008, April). Relocalizing text: Challenges when translating to native audiences. Fourth biannual conference of the American Translation and Interpreting Studies Association (ATISA),

- University of Texas, El Paso.
- Ivanova, M. & Alm, C. O. (2008, March). Scandinavian mythology and worldscapes in Japanese *shôjo* culture. 98th Annual Meeting of the Society for Advancement of Scandinavian Study, University of Alaska, Fairbanks.
- Alm, C. O. (2007, November). Diversifying the language class: Adding a field trip and posting recordings on the podcast server. Presented at the Second Annual Foreign Language Share Fair of the School of Literatures, Cultures, and Linguistics, University of Illinois at Urbana-Champaign.
- Alm, C. O. (2007, April). Affect in language. Presented at the Beckman Institute Graduate Student Seminar Series, University of Illinois at Urbana-Champaign.
- Alm, C. O. (2006, October). Language variation and language teaching. Presented at the annual Workshop for North American University Teachers of Swedish, University of Pennsylvania in Philadelphia.
- Alm, C. O. (2006, October). Text and affective meaning. Department of Linguistics Seminar, University of Illinois at Urbana-Champaign.
- Alm, C. O. New problems in computational semantics [Partially on collaborative work with N. Loeff and D. Forsyth]. Guest lecture in LING 406 Introduction to Computational Linguistics in Spring 2005, and as modified version in LING 591 Computational Semantics for Natural Language in Fall 2006.
- Alm, C. O. (2004, October). Web materials for beginning Swedish. Presented at the annual Workshop for North American University Teachers of Swedish, University of Wisconsin-Madison.
- Alm, C. O. (2002, October). English in the Ecuadorian commercial context. Presented at the Ninth Annual Meeting of the International Association of World Englishes (IAWE), University of Illinois at Urbana-Champaign, October 2002.
- Alm, C. O. (2001, Spring). The status of English in Europe: a/no contradiction? [Focus on Sweden]. Presented at the Midwestern Student Symposium, University of Illinois at Urbana-Champaign.